

Análise gráfica da revista *Bonde Circular*

Graphic analysis of Bonde Circular magazine

Amanda Ardisson Bento e Letícia Pedruzzi Fonseca

palavras-chave: design, memória gráfica, imprensa, revista, Espírito Santo

Este artigo apresenta a análise gráfica da revista *Bonde Circular*, periódico que circulou em Vitória-ES na década de 1930. Para realizar esta pesquisa, utilizou-se a metodologia do Laboratório de Design: História e Tipografia (LadHT). A revista abordava temas sobre política, economia, saúde, esportes e sociedade daquela época. Também estava ligada ao bonde elétrico que circulava na cidade, o qual deu origem ao seu nome. Esta pesquisa visa contribuir para a construção da memória gráfica capixaba, uma vez que o estudo sobre a revista *Bonde Circular* é inédito nesta área.

keywords: design, graphic memory, printing, magazine, Espírito Santo

This paper presents the Bonde Circular magazine's graphic analysis which was published into the thirties' decade in Vitória-ES. To achieve this paper's objective, it was used the Laboratório de Design: História e Tipografia (LadHT) methods. The magazine had approached several subjects in its pages, such as politics, economics, healthcare, sports and the thirties' society. It was also named after the city's tram. This research aims to contribute to the the capixaba's graphic memory for being the first study in this area with this object.

1 Introdução

Conhecer o nosso passado projetual, segundo Cardoso (2005: 12), “é o primeiro passo para uma melhor compreensão daquilo que pode ser entendido como uma identidade brasileira no campo do design”. Sendo assim, esta pesquisa visa analisar graficamente a revista *Bonde Circular*, periódico que circulou nos anos de 1933 e 1934 pela Companhia Central Brasileira de Força Elétrica (CCBFE). Dirigida por Dan M. Tikhomiroff — auditor da CCBFE —, a revista abordava assuntos cotidianos, contendo, assim, a identidade cultural capixaba em suas páginas. Realizou-se análises gráficas e editoriais a fim de verificar sua contribuição à memória gráfica capixaba.

A *Bonde Circular* estava inserida num contexto de intensa instabilidade devido ao início do governo provisório de Getúlio Vargas, instalado em 1930 (Moreira, 2001). Mas também, foi a partir do início do século XX que Vitória começou a passar por um processo de modernização com os governos de Muniz Freire e Jerônimo Monteiro, devido ao início das obras de implantação do porto de Vitória e do transporte público (Bittencourt, 2002). A CCBFE estava inserida nesse contexto por ser detentora dos bondes elétricos, da energia elétrica e dos telefones urbanos (Pacheco, 1998), e também da revista *Bonde Circular*. A CCBFE foi uma importante companhia para o Estado, visto que não só detinha os principais serviços urbanos, mas também realizou investimentos e estava inserida na imprensa capixaba.

2 Metodologia

O acervo da revista *Bonde Circular* foi disponibilizado pela Biblioteca Pública do Espírito Santo (BPES) contando com apenas oito edições, sendo elas: 4, 6, 7, 8, 10, 12, 15, 16/17 (edição dupla). Como não foram encontradas outras edições em outros acervos, a pesquisa foi iniciada a partir da elaboração da ficha de coleta de dados, tendo como referencial as fichas de pesquisas anteriores do laboratório (Tonini *et al.*, 2010; Azerêdo *et al.*, 2015; 2016). Também

foi usado o conjunto metodológico para as pesquisas em história do design que possui o intuito de investigar acervos de impressos (Fonseca *et al.*, 2016).

A ficha de coleta de dados (*Figuras 1-2*) possui foco nos aspectos gráficos da revista a fim de investigar as tipografias usadas, os tipos de papel, o uso de cores, entre outros. Também foi considerado o seu processo de impressão, veiculação, produção de anúncios e conteúdo. Ela serviu de base para tabular eletronicamente os dados coletados a fim de representá-los graficamente e extrair conclusões acerca do objeto de estudo (Toledo, 1985). Com a tabulação, foi possível gerar gráficos com os resultados e entender o comportamento das diferentes variáveis gráficas ao longo das edições publicadas. Esses gráficos e resultados serviram de base para o projeto de infográficos, cujos objetivos são transformar dados complexos em informações mais claras e didáticas de forma que auxiliem os leitores a compreenderem os resultados alcançados na análise gráfica na revista (Aiga *apud* Visocky O'Grady, 2008). Além disso, o levantamento bibliográfico auxiliou na compreensão do cenário político, econômico e social do Espírito Santo naquela época, juntamente com a história do design gráfico.

Figura 1: Páginas 1 e 2 da ficha.

Ficha de Coleta de Dados | Revista Bonde Circular | Data: ____/____/____

Edição/ano: _____ Número de páginas: _____
 Edição simples [] Edição dupla []
 Diretor responsável: Dan M. Tikhomiroff
 Redatores responsáveis: _____
 Secretária: _____ Tesoureiro: _____
 Endereço: _____
 Parque gráfico: _____

Preços: _____
 Assinatura anual: _____ Assinatura semestral: _____ Avulso: _____
 Atrasado: _____ Anúncios: _____

CAPA

1) Estrutura

Impressão: Tipográfica
 Papel (gramatura): Alta [] Baixa [] A mesma do miolo []
 Papel (tipo): Comum [] Poroso (jomal) [] Acetinado []
 Cabeçalho: Superior [] Inferior [] Sem cabeçalho []
 Informações: _____
 Proporção: Imagem [] % Assinatura [] % Cabeçalho [] %
 Formato: _____

2) Imagem

Tipo: Ilustração [] Fotografia [] Autor: _____
 Cor: P&B [] 1 cor [] 2 cores [] 3 ou mais [] Quais: _____
 Legenda: Ausente [] Presente []
 Tipologia: Mulher [] Paisagem [] Comemoração [] Cidade []
 Outra: _____
 Descrição da imagem: _____

3) Assinatura da revista

Base: Tipografia [] Letreiramento []
 Caixa: Alta [] Baixa [] CA/b [] Versalete []
 Serifa: Com [] Sem []
 Peso: Regular [] Bold [] Light []
 Espaçamento: Normal [] Condensado [] Expandido []
 Cor: P&B [] Colorido []
 Disposição: Superior [] Inferior []
 Alinhamento: Centralizado [] A esquerda [] A direita []
 Descrição da assinatura: _____

MIOLO

1) Estrutura

	Papel Comum	Papel Poroso	Papel Acetinado
Nº de páginas			
Nº de fotografias			
Nº de ilustrações			
Nº de anúncios			

Número de colunas: 1 coluna [] 2 colunas [] Outro: _____
 Espaço: Entre colunas _____ Entrelinha _____ Obs.: _____

2) Mancha gráfica

	Qtd. Famílias	Variações	Alinhamento
Texto		Regular [] Bold [] Italic [] Light [] Exp. [] Cond. []	Esquerda [] Direita [] Centro [] Justif. []
Título		Regular [] Bold [] Italic [] Light [] Exp. [] Cond. []	Esquerda [] Direita [] Centro [] Justif. []
Subtítulo		Regular [] Bold [] Italic [] Light [] Exp. [] Cond. []	Esquerda [] Direita [] Centro [] Justif. []
Título de seção		Regular [] Bold [] Italic [] Light [] Exp. [] Cond. []	Esquerda [] Direita [] Centro [] Justif. []
Legendas		Regular [] Bold [] Italic [] Light [] Exp. [] Cond. []	Esquerda [] Direita [] Centro [] Justif. []
Assinaturas		Regular [] Bold [] Italic [] Light [] Exp. [] Cond. []	Esquerda [] Direita [] Centro [] Justif. []
Capitular		Regular [] Bold [] Italic [] Light [] Exp. [] Cond. []	Esquerda [] Direita [] Centro [] Justif. []

• Seções

Titulos: Tipográficos _____ Caligráficos _____ Letreiramento _____
 Represent.: Com imagens _____ Com vinhetas _____ Com ornamentos _____ Com fio _____
 Observações: _____

• Poesia

Quantidade: Papel Comum _____ Papel Poroso _____ Papel Acetinado _____
 Tipografia: Regular [] Bold [] Italic [] Light [] Exp. [] Cond. []
 Quantidade famílias: _____
 Alinhamento: Esquerda [] Direita [] Centralizado [] Justificado []
 Ornamentos: Ausente _____ Vinhetas _____

Figura 2: Páginas 3 e 4 da ficha.

3) Imagens

• Fotografias

	Papel Comum	Papel Poroso	Papel Acetinado
P&B			
Colorido			
Total			

Tipologia: Pessoas/personalidades _____ Paisagens/pontos turísticos _____
Desenvolvimento da cidade _____ Eventos _____
Outro _____

Apresentação: Simples _____ Arranjo _____ Diagonal _____ Recortadas _____
Fotomontagem _____ Moldura _____ Outro _____

Formato: Retangular _____ Circular _____

• Ilustrações

	Papel Comum	Papel Poroso	Papel Acetinado
P&B			
Colorido			
Total			

Estilo: Traços/linhas _____ Hachuras _____ Pontilhismo _____
Pictóricas _____ Realistas _____ Ilustrativas _____
Outro _____

Apresentação: Como vinhetas _____ Como charges _____ Com anúncios _____
Com textos _____ Outro _____

Observações: _____

4) Anúncios

• Tipográficos

Quantidade: Total _____ Famílias tipográficas _____ Na 2ª/3ª capa _____ No miolo _____

Origem: ES _____ RJ _____ SP _____ Outros _____ Desconhecidos _____

Margem: Ausente _____ Simples _____ Oramentada _____

Estilos: C/ serifa [] S/ serifa [] Texto [] Display [] Romano []
Bold [] Regular [] Light [] Italic []

Ocupação: 1 col. _____ 2 col. _____ Rodapé _____ Cabeçalho _____
Página inteira _____ ½ página _____

Observações: _____

• Imagéticos

Quantidade: Total _____ Famílias tipográficas _____ Na 2ª/3ª capa _____ No miolo _____

Origem: ES _____ RJ _____ SP _____ Outros _____ Desconhecidos _____

Margem: Ausente _____ Simples _____ Oramentada _____

Ocupação: 1 col. _____ 2 col. _____ Rodapé _____ Cabeçalho _____
Página inteira _____ ½ página _____ ¼ página _____

Estilo: Pictórico _____ Geométrico _____ Ilustrativo _____ Fotográfico _____
Outro _____

Observações: _____

• Híbrido

Quantidade: Total _____ Famílias tipográficas _____ Na 2ª/3ª capa _____ No miolo _____

Tipologia: Imagem [] Letreiramento [] Texto []

Observações: _____

3

4

3 Análise gráfica

Geral

A administração geral da revista se manteve idêntica do início ao final, contando com os mesmos colaboradores e funcionários, apesar da composição do expediente ter mudado na edição de número 12 (*Figura 3*). Ela também se revela como única revista que contava com oito colaboradoras mulheres na sua equipe e que era produzida e impressa no mesmo parque gráfico da importante e conhecida revista *Vida Capichaba*, entretanto, com a mudança do expediente, não é possível afirmar que sua produção tenha se mantido lá. Além disso, nas últimas três edições analisadas, percebeu-se que a quantidade do números de páginas diminuiu (*Figura 4*) e o uso de elementos gráficos também. Contudo, as variações de famílias tipográficas, pesos e alinhamentos foram as mesmas até o final.

Figura 3: Tipos de expediente. Fonte: BPES.

EXPEDIENTE

DIRETOR GERENTE — Dan M. Tikhomiroff

ED. RESPONSÁVEIS — Persio Nascimento
Edgard Muylaert
G. P. Nascimento
Dr. Taques Horta

SECRETÁRIA — Ruth Ximenes

Mensário escrito e mantido pelos operários, empregados e dirigentes da C.C.B.F.E.

Única revista do Espírito Santo que tem 8 laboradoras!

BONDE CIRCULAR é responsável também pelos artigos assinados.

COLABORADORES EFETIVOS:

Corina Leal	Mr. A. E. Forster
Odete Neves	Dr. Edgard Fagnani
Benedicção Ximenes	Rudine
Arilinha Grijó	Abrahão Fernandes
Vir Gonçolves	Elyssio Macedo
Ruth Ximenes	Armando Coutinho
Amélia Hancock	Gilbert Gabeira
Corina Leal	J. D. O. Assis
Antônio Aguiar	Benedicção Braga
Osório Nonato	Francisco Cerqueira

REPRESENTANTES:

Dr. Vicente Burian, Nelson Silvan e A. Melo em Cachoeira de Itapemirim.

CENTRAL 661



PROLONGUE por pouco dinheiro o seu dia!



BOA LUZ POR POUCO DINHEIRO

Usando somente lâmpadas G. E. terá a certeza de obter em luz tudo o que gaste de corrente. Ha lâmpadas oferecidas a preços especiais que consomem durante a noite grande parte do seu ganho durante o dia. Compre lâmpadas conhecidas. Exija lâmpadas com o monograma GE.

**Lâmpadas
Edison e Mazda**

«BONDE CIRCULAR»

é impresso

nas oficinas da

EMPRESA GRAPHICO-EDITORIA

«Vida Capichaba»

onde se confecciona todo e qualquer trabalho graphico, com esmero e rapidez.

Avenida Capichaba, 28

Telephone, 117 — Caixa Postal, 131

VICTORIA — E. E. SANTO

edições 4, 6, 7, 8, 10

edições 12, 15, 16/17

BONDE CIRCULAR

CIRCULA NA PRIMEIRA QUINZENA DE CADA MÊS

Grupo Mantenedor:

Mr. A. E. Forster
Mr. Dan M. Tikhomiroff
Dr. Vicente Burian
Dr. Edgard Fagnani
Dr. Miguel Mateoli
Sr. G. P. Nascimento
Sr. Manoel Ferraz Coutinho
Sr. Bernardo Buijes
Sr. Carlos Norman
Sr. Francisco Scarioti
Sr. Edgard Muylaert
Sr. Armando Coutinho
Sr. Elyssio Macedo
Sr. Manoel Araújo
Sr. Victor Norris
Sr. João de Oliveira Assis
Sr. João Pinto Lohão
Sr. Benevides Braga
Sr. Persio Nascimento
Sra. Amélia Hancock
Senhorinhas: Corina Leal e Odete Neves.

EXPEDIENTE

Direção de
Dan M. Tikhomiroff

Redatores Responsáveis:
G. P. Nascimento
Edgard Muylaert
Persio Nascimento

Secretária: Ruth Ximenes
Tesoureiro: B. V. Braga

Prapa Costa Pereira M. 11 - Telex. 665

Assinaturas:

12 meses	108000
6 meses	58000
Numero avulso	18000
Numero atrasado	28000

Anuncios: a combinar.

Figura 4: Oscilação do número de páginas.



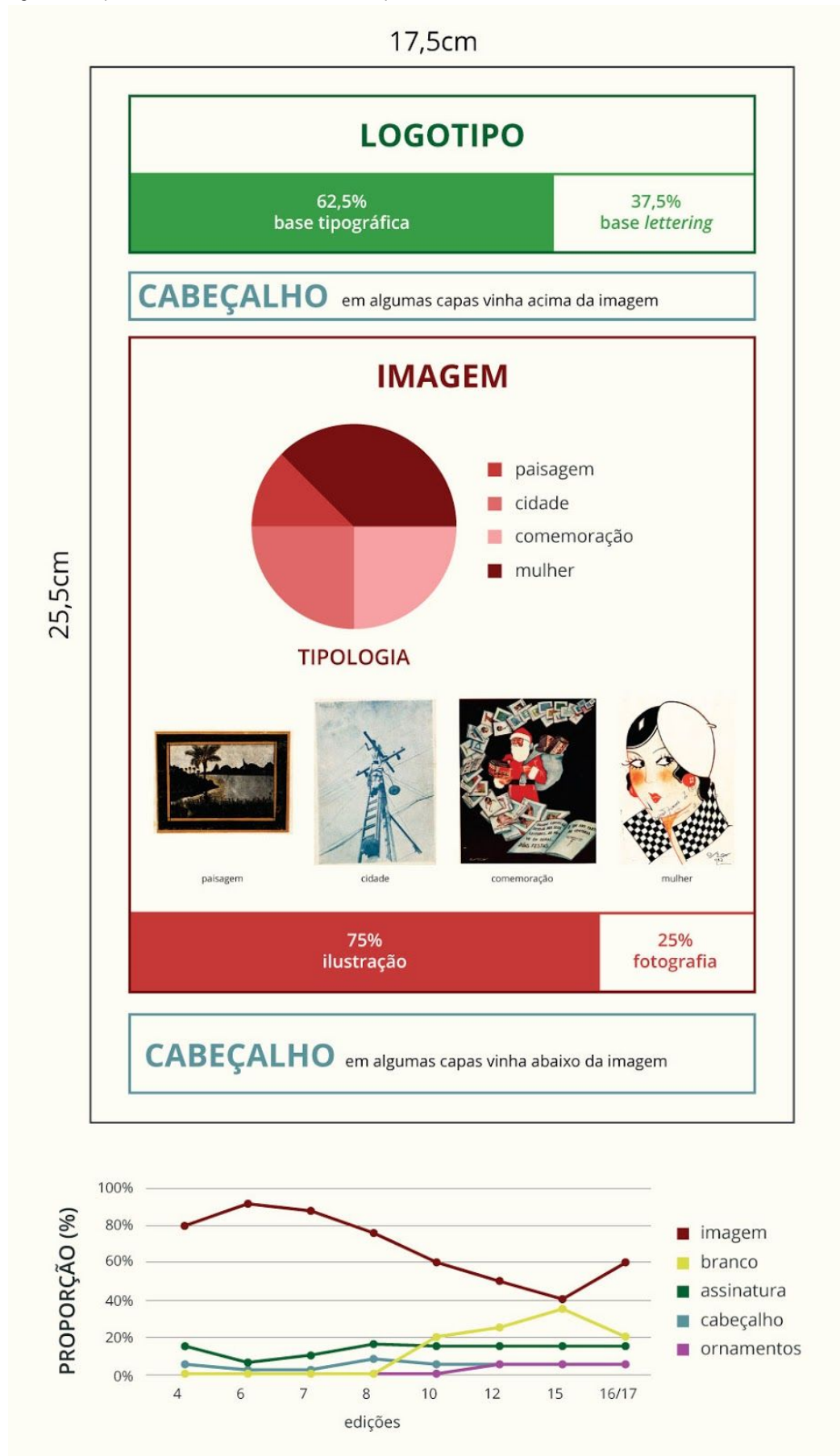
Capa

O logotipo e os cabeçalhos das capas quase não sofreram alterações, deixando com que a imagem fosse o maior destaque. Pode-se observar que apenas três das oito capas analisadas tiveram logotipos diferentes, enquanto as outras cinco permaneceram com a mesma tipografia (Figura 5). Já ao analisar as imagens, observa-se que as ilustrações foram protagonistas de seis capas, com quatro produzidas pelo ilustrador Oséas Leão, um importante artista da época que participou do 2º Salão Capixaba de Belas Artes (Pacheco, 1998) e que também trabalhava para a revista *Vida Capixaba*. No esquema a seguir (Figura 6), percebe-se que nas últimas três edições houve um decréscimo do tamanho da imagem na capa, fazendo com que o espaço em branco aumentasse e começasse a fazer parte dessa composição, ao contrário das quatro primeiras edições onde praticamente todo o espaço disponível era dedicado às ilustrações.

Figura 5: Capas. Fonte: BPES.



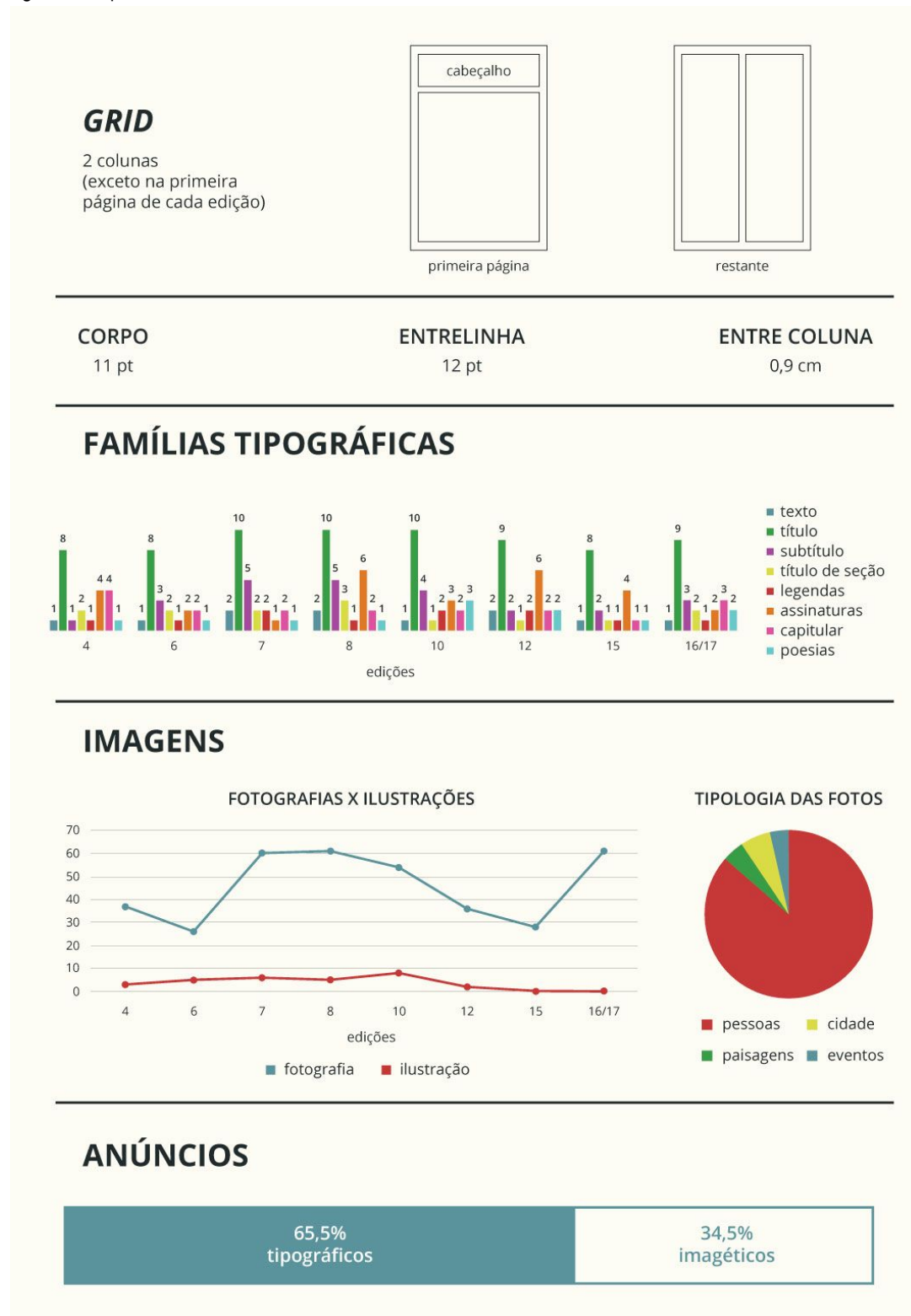
Figura 6: Esquema com resultados acerca das capas.



Miolo

No esquema a seguir, é possível observar alguns aspectos sobre o miolo da revista, como o *grid* usado — que é um sistema de planejamento ortogonal que divide a informação em partes manuseáveis (Samara, 2007: 9) —, a quantidade de famílias tipográficas utilizadas em cada nível de hierarquia da mancha gráfica, a proporção de fotografias, ilustrações e anúncios frequentes no seu interior (Figura 7).

Figura 7: Esquema com resultados referente ao miolo.



A *Bonde Circular* era impressa pelo processo tipográfico, onde os tipos móveis junto com os clichês metálicos das imagens eram compostos — no formato de 25,5 cm de altura por 17,5 cm de largura. A revista contava com duas qualidades de papel, ambos sendo acetinados mesmo diante das suas diferenças de cor devido ao desgaste dos anos. O papel mais branco era reservado para a impressão da capa e das páginas com imagens meio-tom, geralmente localizadas no centro da edição. Ao analisar o acervo físico, pode-se perceber que este papel às vezes continha uma gramatura maior do que o outro e às vezes essa diferença era imperceptível. Por fim, o papel mais amarelado era usado para a impressão das páginas restantes, onde estava inserido a maior parte dos textos e dos anúncios (*Figura 8*).

Figura 8: Diferença de cor do papel. Fonte: BPES.



papel mais amarelado

papel mais branco

Sua mancha gráfica se manteve estável durante toda a pesquisa, notando-se algumas experimentações isoladas em cada edição, como as diferentes composições realizadas nas páginas centrais. As variações de alinhamento e peso sofreram pouquíssimas alterações, pois cada nível de hierarquia tinha seu alinhamento e peso definidos, como o uso do itálico para as legendas. Ao investigar as seções da revista, percebeu-se que muitas só apareciam uma vez ao longo de todas as edições (*Figura 9*). Apenas a seção *Vida Social* apareceu em todas as oito edições analisadas.

Figura 9: As seções da revista. Fonte: BPES.



English Page

Contos da Roça

Impressões de Hollywood

As imagens do interior da revista foram divididas em fotografias e ilustrações e enquanto as fotografias eram destinadas, principalmente, para mostrar a sociedade da época, as ilustrações foram usadas para enfatizar as ofertas anunciadas ao longo das edições. Tem-se abaixo algumas fotocomposições e ilustrações usadas nos anúncios (*Figura 10*).

Figura 10: Fotocomposições e ilustrações. Fonte: BPES.



fotocomposições

anúncios ilustrativos

Por fim, os anúncios da *Bonde Circular* eram quase sempre repetidos em todas as edições, havendo pouca variação de ofertas, provavelmente por todos os anúncios serem capixabas e por ser um periódico pertencente a uma grande companhia. Para analisar os anúncios, optou-se por dividi-los em duas categorias adaptadas da análise dos anúncios da revista *Chanaan* (Azerêdo, 2016). Conforme Azêredo (2016), os anúncios tipográficos continham apenas texto e os imagéticos eram formados por grandes imagens e pequenos textos, porém com foco na imagem. Abaixo é mostrado alguns exemplos dos dois tipos de anúncios (*Figura 11*).

Figura 11: Anúncios tipográficos e imagéticos. Fonte: BPES.



tipográficos

imagéticos

4 Considerações finais

A *Bonde Circular* estava inserida no contexto de modernização da capital do Estado e mostrou ser uma revista de variedades que valorizava a cultura, a política, a economia e os esportes locais. Procurava realizar diversas experimentações gráficas, especialmente na diagramação das fotografias e composições diferentes em suas páginas centrais. Entretanto, nas últimas três edições, notou-se uma diminuição do uso de recursos gráficos, principalmente na imagem das capas, onde o estilo gráfico muda completamente. Mesmo com apenas oito edições disponíveis para o estudo, pôde-se perceber que a *Bonde Circular* pretendia mostrar o cotidiano capixaba com um olhar mais institucional, pois sempre que podia destacava em suas páginas quem estava em sua administração e quem eram os funcionários da CCBFE. O uso das imagens focado em mostrar as pessoas da alta sociedade mostra quem era seu público alvo para além dos funcionários da companhia.

Destaca-se a importância do design da informação para a geração de resultados que possibilitam o entendimento do comportamento gráfico das diferentes variáveis gráficas analisadas com a produção de infográficos. Acredita-se que este estudo será importante para a construção da memória gráfica capixaba, uma vez que traz a luz mais um periódico desconhecido que circulou e faz parte da história da imprensa brasileira.

5 Referências bibliográficas

- AZERÊDO, Júlia Sousa; FONSECA, Letícia Pedruzzi. 2016. *Análise dos anúncios da revista Chanaan*. In: Anais do 12º Congresso Brasileiro de Pesquisa e Desenvolvimento em Design, p. 382-394. São Paulo: Blucher Design Proceedings, v.9, n.2.
- AZERÊDO, Júlia Sousa; TOSO, Aline; FONSECA, Letícia Pedruzzi. 2015. *Revista Chanaan e a memória gráfica capixaba*. In: C. G. Spinillo; L. M. Fadel; V. T. Souto; T. B. P. Silva & R. J. Camara (Eds). Anais do 7º Congresso Internacional de Design da Informação. São Paulo: Blucher Design Proceeding, v.2, n.2.
- BITTENCOURT, Gabriel (Org.). 2002. *Espírito Santo: um painel da nossa história*. Vitória: Secretaria do Estado da Cultura e Esporte.
- CARDOSO, Rafael. 2005. *O design brasileiro antes do design: aspectos da história gráfica, 1870-1960*. São Paulo: Cossac Naify.
- FONSECA, Letícia Pedruzzi, GOMES, Daniel Dutra; CAMPOS, Adriana Pereira. 2016. *Conjunto Metodológico para Pesquisa em História do Design a partir de Materiais Impressos*. In: Revista Brasileira de Design da Informação, p. 143-161. São Paulo: InfoDesign, v.13, n.2.
- MOREIRA, Thaís Helena. 2001. *História do Espírito Santo*. Vitória.
- PACHECO, Renato José Costa. 1998. *Os dias antigos*. Vitória: EDUFES – Secretaria Municipal de Cultura.
- SAMARA, Timothy. 2007. *Grid: construção e desconstrução*. São Paulo: Cosac Naify.
- TOLEDO, Geraldo Luciano. 1985. *Estatística Básica*. 2. ed. São Paulo: Atlas.
- TONINI, Juliana Colli; PAIVA, Rayza Mucunã; DUTRA, Thiago Luiz Mendes; TORRES, Camila Lombardi; FONSECA, Letícia Pedruzzi; PACHECO, Heliana Soneghet. 2010. *Desenvolvimento da “Ficha de Coleta de Dados” para análise gráfica da revista Vida Capixaba*. Anais do 9º Congresso Brasileiro de Pesquisa e Desenvolvimento em Design.
- VISOCKY O’GRADY, Jennifer; VISOCKY O’GRADY, Kenneth. 2008. *The information design handbook*. Cincinnati, Ohio: How Books.

Sobre as autoras

Amanda Ardisson Bento, graduanda, UFES, Brazil <ardissonbento@gmail.com>

Letícia Pedruzzi Fonseca, Prof^a. Dr^a., UFES, Brazil <leticia.fonseca@ufes.br>